

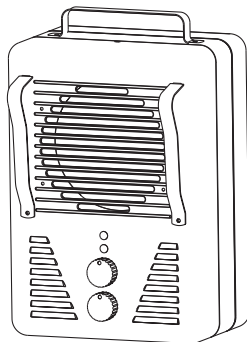
DeLonghi

**FAN HEATER
INSTRUCTION MANUAL
SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**RADIATEUR SOUFFLANT
MODE D'EMPLOI
CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI**

**TERMOVENTILADOR
INSTRUCCIONES PARA EL USO
REPASE GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

**TERMOVENTILATORE
ISTRUZIONI D'USO
CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI**



Type/Modèle/Modelo/Modello
DUH 301

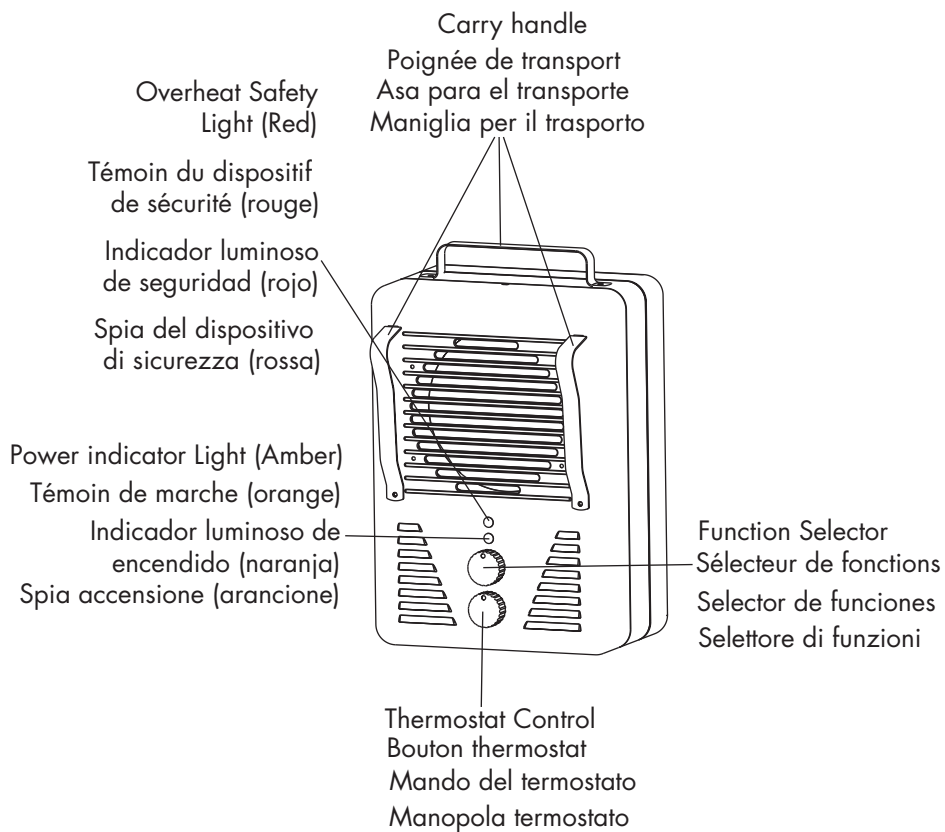
Register this product on-line and receive a free trial issue of Cook's Illustrated. Visit www.prodregister.com/delonghi. Visit www.delonghi.com for a list of service centers near you. (U.S. Only).

Enregistrez ce produit en ligne et recevez un numéro gratuit de Cook's Illustrated. Visitez www.prodregister.com/delonghi. Visitez www.delonghi.com pour y voir une liste des centres de réparation proches de chez vous. (É.-U. uniquement)

Registre este producto en línea y reciba un ejemplar gratis de Cook's Illustrated. Visite www.prodregister.com/delonghi. Visite www.delonghi.com para ver la lista de centros de servicios cercanos a usted. (Solamente en los Estados Unidos)

Registra questo prodotto "on-line" per ricevere una copia omaggio della rivista. Visita www.prodregister.com/delonghi. Visita www.delonghi.com per una lista dei centri di servizio a te più vicini. (Solo negli Stati Uniti).

CARACTERISTICAS ELECTRICAS
120V-60Hz 1500W





IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before using the appliance.
2. This appliance is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Use handle when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes and curtains at least 3 feet (0,9 m) from the front and top of the heater and keep them away from the sides and rear.
3. Extreme caution is necessary when any appliance is used by or near children or invalids and whenever the heater is left operating and unattended.
4. Always unplug appliance when not in use.
5. **Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Return heater to authorized service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.**
6. Do not use outdoors.
7. This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never locate appliance where it may fall into a bathtub or other water container.
8. **Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.**
9. To disconnect the appliance, turn controls to off, then remove plug from outlet.
10. Connect to properly polarized outlets only.
11. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation opening as this may cause an electric shock, fire or damage the appliance.
12. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.
13. **A fan heater has hot or arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored.**
14. Use this appliance only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
15. To prevent overload and blown fuses, be sure that no other appliance is plugged into the same outlet (receptacle) or into another outlet (receptacle) wired into the same circuit.
16. It is normal for the heater's plug and cord to feel warm to the touch. A plug or cord which becomes hot to the touch or becomes distorted in shape may be a result of a worn electrical outlet (receptacle). Worn outlets or receptacles should be replaced prior to further use of the heater. Plugging heater into a worn outlet/receptacle/ may result in overheating of the power cord or fire.
17. **Do not use an extension cord because the extension cable may overheat and cause a risk of fire. However, if you have to use an extension cable, the cable shall be no. 14 AWG minimum size and rated not less than 1875 watts, and has to be used only for supplying power to this appliance.**
18. Be sure that the plug is fully inserted into an appropriate receptacle. Please remember that receptacles also deteriorate due to aging and continuous use: check periodically if signs overheating or deformations are evidenced by the plug. Do not use the receptacle and CALL your electrician.

19. Check that neither the appliance nor the power cable have been damaged in any way during transportation.
20. **CAUTION:** to prevent electric shock match wide blade of plug to wide slot, fully insert.
21. Do not cover the appliance while it is functioning in order to avoid overheating with the attendant risk of fire.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Your product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

Voltage Wattage	See rating label
-----------------	------------------

CAUTION

- This heater includes a thermal Cut-Off Overheat Protection System that shuts the unit off if it overheats due to abnormal conditions. If this occurs, the Overheat safety light "red" will turn on. Turn the heater "Off", unplug it, and inspect and remove any objects on or adjacent to the heater. Allow it to cool for a few minutes, plug it back in, and resume normal operation.
- Always use the heater in an upright position.
- Do not use the heater to dry your laundry. Never obstruct the intake and outlet grilles (danger of overheating).
- The appliance must be installed so that the switches and other controls cannot be reached from a person standing in a bathtub or a shower.
- The electrical feed cord must be replaced only by officially authorized personnel.

ELECTRIC POWER CONNECTION

The fan heater must be connected to a properly polarized A/C 110/120 V household outlet in perfect working condition.

Keep loose clothing or bedding, furniture and flammable material away from the wall outlet where the heater is plugged in.

INSTALLATION

The fan heater can be easily positioned on any horizontal support surface in an upright position.

OPERATION

- Turn the thermostat knob in a clockwise direction until it reaches the maximum setting.
- **Summer service (ventilation only):** turn the function selector knob to setting **3** (the pilot light amber is in "on position").
- **Heating at reduced power:** turn the function selector knob to setting **1**.
- **Heating at full power:** turn the function selector knob to setting **2**.
- **Switching off:** turn the function selector knob to setting **0**.

- **Setting the thermostat:**

When the room has reached the desired temperature, turn the thermostat knob slowly in an anti-clockwise direction until the pilot light turns off and not beyond it. The thermostat will then adjust that set temperature automatically and keep it constant.

- **Anti-freeze function**

Turn the function selector knob to setting 2, then turn the thermostat knob to setting * . When it is set in this way the appliance keeps the room at a temperature of approx. 41° F (5° C) with minimal energy expenditure.

- **Switching the appliance off:** turn the function selector in position "OFF" and the thermostat in the * position, then remove the plug from the electrical outlet.

- **Additional features:** Front Safety Guards- prevent the front grill from touching the floor when the heater is tipped over forward.

- Convenient Carry Handle-allows for easy transport from room to room.

MAINTENANCE AND SERVICE

Always remove the plug from the power socket and allow the heater to cool. After the heater has cooled, clean it with a soft damp cloth, do not use detergents or abrasives. Periodically clean the air intake and outlet grilles during the period in which the heater is in use with a vacuum cleaner.

Should the heater not be in use over a certain length of time, store it in a dry place.

This appliance has been built to provide many years of trouble free service.

In case of malfunction, do not try to repair the heater yourself: it may result in fire hazard or electric shock. Call the nearest Service Center (see attached list of Service Centers).

ATTENTION

A safety device switches the fan heater off if it accidentally overheats. To reset the unit for normal operation, remove the plug from the mains socket for a few minutes, eliminate the cause of overheating (e.g. air intake or outlet grilles obstructed) and then plug the fan heater back in again. Contact your nearest Service Center if the fan heater does not begin normal operation again.

The appliance is equipped with a double tip-over-switch for extra safety. This device turns the appliance off should it fall over or if it is not perfectly stable. To restart the appliance, simply place it upright again.



LIMITED WARRANTY

This warranty applies to all products with De'Longhi or Kenwood brand names.

What does the warranty cover?

We warrant each appliance to be free from defects in material and workmanship. Our obligation under this warranty is limited to repair at our factory or authorized service center of any defective parts or part thereof, other than parts damaged in transit. In the event of a products replacement or return, the unit must be returned transportation prepaid. The repaired or new model will be returned at the company expense.

This warranty shall apply only if the appliance is used in accordance with the factory directions, which accompany it, and on an Alternating current (AC) circuit.

How long does the coverage last?

This warranty runs for one year (1) from the purchase date found on your receipt and applies only to the original purchaser for use.

What is not covered by the warranty?

The warranty does not cover defects or damage of the appliance, which result from repairs or alterations to the appliance outside our factory or authorized service centers, nor shall it apply to any appliance, which has been subject to abuse, misuse, negligence or accidents. Also, consequential and incidental damage resulting from the use of this product or arising out of any breach of contract or breach of this warranty are not recoverable under this warranty. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damage, so the above limitation may not apply to you.

How do you get service?

If repairs become necessary, see contact information below:

U.S. Residents:

Please contact our toll free hotline at **1-800-322-3848** or log onto our website at www.delonghi.com.

For all accessories, spare parts or replacement parts, please contact our parts division at **1-800-865-6330**.

Residents of Canada: Please contact our toll free hotline at **1-888-335-6644** or log onto our website at www.delonghi.com.

Residents of Mexico: Please refer to the Limited Warranty statement for Mexico.

Please refer to the back page of the manual for De'Longhi addresses.

The above warranty is in lieu of all other express warranties and representations. All implied warranties are limited to the applicable warranty period set forth above. This limitation does not apply if you enter into an extended warranty with De'Longhi. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above exclusions may not apply to you. De'Longhi does not authorize any other person or company to assume for it any liability in connection with the sale or use of its appliance.

How does state law apply?

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state.



CONSIGNES IMPORTANTES

L'utilisation d'un appareil électrique implique le respect de quelques règles fondamentales pour éviter les risques d'incendie, de chocs électriques et de blessures, en particulier :

1. Lisez attentivement cette notice avant d'utiliser l'appareil.
2. Lorsque le radiateur est en marche, il chauffe. Pour ne pas vous brûler, évitez de toucher les surfaces chaudes.
Extreme caution is necessary when any appliance is used by or near children or invalids and whenever the heater is left operating and unattended. Utilisez toujours la poignée pour déplacer l'appareil. Tenez tout ce qui est inflammable - meubles, coussins, draps, papier, vêtements et rideaux - à une distance minimale de 1 m du dessus et du devant du radiateur, ainsi que des côtés et de l'arrière.
3. Soyez très prudent si vous utilisez des appareils électroménagers en présence d'enfants ou de handicapés et évitez de le laisser en marche sans surveillance.
4. Débranchez toujours le radiateur quand vous ne l'utilisez pas.
5. **Ne mettez pas l'appareil en marche si le cordon, ou la fiche, est abîmé, si l'appareil fonctionne mal, s'il est tombé ou s'il a été en quelque sorte détérioré. Pour les contrôles, les réglages électriques et mécaniques et les éventuelles réparations, apportez votre radiateur dans un Centre de service agréé.**
6. Évitez d'utiliser le radiateur en plein air.
7. Évitez de l'utiliser dans la salle de bains, la buanderie ou autres pièces similaires. Ne l'installez jamais dans un endroit où il risque de tomber dans la baignoire ou autres réceptacles pour l'eau.
8. **Évitez de faire passer le cordon d'alimentation sous la moquette, les tapis, chemins d'escalier ou autres. Faites-le passer loin des zones de passage et des endroits où les personnes pourraient se prendre les pieds dedans.**
9. Pour arrêter le radiateur, mettez les commandes sur OFF et débranchez.
10. Ne branchez l'appareil que sur des prises munies de mise à la terre.
11. Évitez d'introduire quoi que ce soit dans les fentes de ventilation, cela pourrait provoquer des décharges électriques, causer un incendie ou abîmer le radiateur.
12. Pour prévenir tout risque d'incendie, ne bouchiez pas les prises d'air ni l'évacuation. Ne posez pas l'appareil sur des surfaces molles (sur le lit) car les fentes risqueraient d'être bouchées.
13. **Un radiateur soufflant contient des éléments qui peuvent surchauffer ou créer des étincelles. Évitez de le faire marcher dans des endroits où il y aurait de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables.**
14. Utilisez le radiateur en respectant ce mode d'emploi. Tout autre usage non préconisé par le fabricant pourrait causer un incendie, des décharges électriques ou des blessures corporelles.
15. Pour éviter les surcharges et pour éviter de brûler les fusibles, assurez-vous qu'aucun autre appareil n'est branché sur la même prise ou sur une autre prise reliée au même circuit.
16. La fiche et le cordon du radiateur peuvent chauffer pendant le fonctionnement. Mais s'ils sont brûlants ou s'ils se déforment, c'est souvent à cause de la prise qui est usée. Le cas échéant, remplacez la vieille prise avant de continuer à utiliser le radiateur. Brancher le radiateur sur une prise usée risquerait de surchauffer le cordon et de provoquer un incendie.
17. **Évitez d'utiliser des rallonges car elles pourraient surchauffer et créer un risque d'incendie. Cependant, si la rallonge est nécessaire, elle devra avoir une section minimale de 14 AWG et une puissance minimale de 1875 W, et fournir du courant seulement au radiateur.**
18. Assurez-vous que la fiche est bien enfoncée dans une prise adéquate. Les prises peuvent se détériorer avec le temps et à l'usage. Contrôlez périodiquement que la fiche ne présente pas de signes de surchauffe ni de déformation. Le cas échéant, n'utilisez pas la prise et appelez un électricien.

19. Assurez-vous que le radiateur et le câble d'alimentation n'ont pas subi de dégâts pendant le transport.
20. **ATTENTION:** Afin d'éviter les chocs électriques, enfoncez bien la broche large dans la grande fente de la prise.
21. Afin d'éviter les surchauffes et les risques d'incendie, ne couvrez pas l'appareil quand il est en marche.

CONSERVEZ CETTE NOTICE

Ce produit est doté d'une fiche à courant alternatif, polarisée (une fiche présentant une broche plus large que l'autre). Par mesure de sécurité, cette fiche ne peut entrer dans la prise de courant que dans un sens. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, essayez dans l'autre sens. Si elle n'entre toujours pas, vous devrez sans doute faire remplacer la vieille prise. Ne rendez pas vain l'effort d'amélioration de la sécurité que la fiche polarisée représente !

Tension puissance	Voir plaque signalétique
-------------------	--------------------------

ATTENTION

- Ce radiateur est doté d'un Système de Protection qui arrête l'appareil en cas de surchauffe. Le cas échéant, le voyant rouge du dispositif de sécurité s'allumera. Arrêtez le radiateur, débranchez-le, retirez les éventuels objets posés dessus ou à côté. Laissez-le refroidir pendant quelques minutes, rebranchez-le et remettez-le en marche.
- Utilisez toujours le radiateur debout.
- Évitez d'utiliser l'appareil pour sécher le linge. Évitez d'obstruer les grilles d'entrée et de sortie de l'air (risque de surchauffe).
- L'appareil doit être installé de telle manière que qui est dans la baignoire ou sous la douche ne puisse pas atteindre les commandes.
- Le câble d'alimentation doit être remplacé exclusivement par un technicien agréé.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Le radiateur doit être branché sur une prise adéquate de 110/120 V C.A. en parfait état de marche.

Évitez tout contact entre le linge, les vêtements, les meubles et les matières inflammables et la prise de courant murale sur laquelle est branché le radiateur.

INSTALLATION

Le radiateur peut être installé sur n'importe quelle surface horizontale et doit rester à la verticale.

FONCTIONNEMENT

- Tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position max.
- **Utilisation d'été (seulement ventilation) :** tournez le sélecteur de fonctions sur  (le témoin orange est allumé)
- **Fonctionnement à puissance min :** tournez le sélecteur de fonctions sur **1**.
- **Fonctionnement à puissance max. :** tournez le sélecteur de fonctions sur **2**.
- **Arrêt :** mettez le sélecteur de fonctions sur **0**.

- **Réglage du thermostat:**

Une fois que la pièce aura atteint la température désirée, tournez lentement le bouton du thermostat en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la lampe témoin s'éteigne. La température ainsi fixée sera automatiquement réglée et maintenue constante par le thermostat.

- **Fonction hors-gel**

Mettez le sélecteur de fonctions sur 2 et le bouton du thermostat sur la position ✱ . L'appareil ainsi réglé maintient la température de la pièce à environ 41 °F (5 °C) et consomme un minimum d'énergie.

- **Arrêt de l'appareil:** tournez le sélecteur de fonctions sur OFF et le thermostat en position ✱ et débranchez l'appareil.

- **Fonctions supplémentaires :** des protections spéciales empêchent la grille de toucher le sol si l'appareil tombe en avant.

- Une poignée commode facilite le transport d'une pièce à l'autre.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir. Nettoyez-le avec un chiffon doux et humide, en évitant les détergents et les poudres abrasives.

Nettoyez régulièrement les grilles d'entrée et de sortie de l'air pendant la période où vous faites marcher le radiateur, en utilisant un aspirateur.

Si le radiateur doit rester inutilisé pendant une longue période, rangez-le dans un endroit sec.

Cet appareil a été construit pour durer longtemps.

En cas de pannes, n'essayez surtout pas de réparer le radiateur vous-même : vous risqueriez de provoquer un incendie ou des chocs électriques. Contactez le Centre de service le plus proche (ci-joint liste des centres de SAV).

ATTENTION

Un dispositif de sécurité arrête le radiateur en cas de surchauffe accidentelle. Pour remettre l'appareil en marche, débranchez-le quelques minutes, supprimez la cause de la surchauffe (obstruction des grilles d'entrée et de sortie de l'air) et rebranchez-le. Si le radiateur ne marche toujours pas normalement, adressez-vous au Centre de service le plus proche.

L'appareil est doté d'un double interrupteur anti-renversement.

Ce dispositif arrête le radiateur s'il tombe ou s'il n'est pas parfaitement stable. Pour faire repartir l'appareil, il suffit de le remettre debout.



Cette garantie s'applique à tous les appareils ménagers de marques De'Longhi ou Kenwood.

Garantie limitée

Qu'est-ce qui est couvert par la garantie?

Nous garantissons que chaque appareil est exempt de vices de matériaux et de fabrication. Notre obligation, dans le cadre de cette garantie, est limitée à la réparation, à notre usine ou dans un centre de réparation agréé, de toutes les pièces défectueuses ou leurs composants. En cas de remplacement ou retour d'un produit, il doit être retourné tout port payé. Le modèle neuf ou réparé sera retourné aux frais de la société. Cette garantie ne s'applique que dans les cas où l'appareil est utilisé conformément aux instructions de l'usine qui l'accompagnent et sur un circuit électrique à courant alternatif (c.a.).

Combien de temps dure la garantie?

Cette garantie dure une (1) année à partir de la date d'achat indiquée sur votre reçu et s'applique uniquement à l'acheteur initial pour l'utilisation.

Qu'est ce qui n'est pas couvert par cette garantie?

Cette garantie ne couvre ni les défauts ou dégâts résultant de réparations ou altérations apportées à l'appareil en dehors de notre usine ou des centres de réparation agréés ni les appareils qui ont été soumis à un mauvais traitement, une mauvaise utilisation, une négligence ou des accidents. En outre, les dommages-intérêts directs ou indirects résultant de l'utilisation de ce produit ou de la rupture d'un contrat ou du non-respect de cette garantie ne sont pas recouvrables dans le cadre de cette garantie. Certains états ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages-intérêts directs ou indirects. Par conséquent, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

Comment faire réparer l'appareil?

Si des réparations s'avèrent nécessaires, consultez les informations ci-dessous:

Résidents des États-Unis: Veuillez appeler notre ligne d'assistance sans frais au **1-800-322-3848** ou connectez-vous à notre site Web à www.delonghi.com. Pour tous les accessoires, les pièces détachées et les pièces de rechange, veuillez contacter notre service des pièces détachées au **1-800-865-6330**.

Résidents du Canada: Veuillez appeler notre ligne d'assistance sans frais au **1-888-335-6644** ou connectez-vous à notre site Web à www.delonghi.com.

Résidents du Mexique: Veuillez consulter la déclaration de garantie limitée pour le Mexique.

Autres pays: Veuillez visitez www.delonghi.com.

Veuillez consulter le dos du manuel pour connaître les adresses de DeLonghi.

La garantie ci-dessus remplace toutes les autres garanties et représentations explicites. Toutes les garanties implicites sont limitées à la période de garantie applicable établie ci-dessus. Cette limitation ne s'applique pas si vous concluez un contrat d'extension de garantie avec De'Longhi. Certains états ou provinces n'autorisent pas les limitations sur la durée des garanties implicites. Par conséquent, les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. De'Longhi n'autorise aucune personne ni société à assumer des responsabilités en association avec la vente ou l'utilisation de ses appareils.

Comment s'appliquent les lois de l'état ou de la province?

Cette garantie vous donne des droits juridiques précis et vous pouvez également avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un état à un autre ou d'une province à une autre.



ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Cuando use electrodomésticos, debe siempre tomar precauciones sencillas para reducir el riesgo de incendios, de descargas eléctricas y de ocasionar daños a las personas.

1. Read all instructions before using the appliance.
2. Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.
Durante el funcionamiento, el aparato se calienta. Para no quemarse, evite tocar las partes calientes.
Para cambiar de sitio el aparato, use el asa específica. Materiales combustibles, tales como muebles, cojines, ropa de cama, papel, indumentaria y cortinas deben mantenerse por lo menos a un metro de distancia de la parte delantera y superior del aparato y alejados de las partes laterales y de la trasera.
3. Preste la máxima atención cuando use electrodomésticos cerca de niños o personas inválidas y cuando deje el termoventilador funcionando sin vigilancia.
4. Desenchufe siempre el aparato de la corriente cuando no lo utiliza.
5. **No encienda el aparato si el cable o la clavija están estropeados, si el aparato funciona de modo anómalo, si ha sufrido una caída o daños de cualquier tipo. Lleve el aparato a un centro de asistencia autorizado para un control, para la regulación de las partes eléctricas o mecánicas o para eventuales reparaciones.**
6. No utilice el aparato al aire libre.
7. Este aparato no es indicado para la utilización dentro de baños, lavaderos o locales similares. No coloque nunca el aparato en lugares desde donde pueda caer en una bañera o en otros recipientes para el agua.
8. **No pase el cable por debajo de la moqueta. No cubra el cable con alfombras u objetos similares. Coloque el cable lejos del paso y de forma que las personas no puedan tropezar en él.**
9. Para apagar el aparato, sitúe los mandos en la posición OFF y desenchufe el aparato de la corriente.
10. Enchufe el aparato únicamente a enchufes con puesta a tierra adecuada.
11. No introduzca ningún objeto por las aberturas de ventilación, existe el riesgo de provocar descargas eléctricas, incendios o daños al aparato.
12. Para evitar el riesgo de incendio, no obstruya nunca las entradas ni las salidas del aire. No apoye el aparato sobre superficies blandas, tales como por ejemplo una cama ya que se podrían obstruir las aberturas.
13. **Un termoventilador contiene elementos que se recalientan o generan chispas. No lo utilice en locales donde haya gasolina, pinturas o líquidos inflamables.**
14. Use el aparato respetando las indicaciones de este manual. Un uso para objetivos diferentes a los recomendados por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o daños a las personas.
15. Para evitar una sobrecarga y para evitar quemar los fusibles, asegúrese de que no haya otros aparatos enchufados al mismo enchufe o a otro enchufe conectado al mismo circuito.
16. Es normal que la clavija y el cable del aparato resulten ligeramente calientes al tacto. Si la clavija o el cable estuviesen demasiado calientes o se deformasen, ello podría depender de un enchufe desgastado. En este caso, sustituya el enchufe antes de volver a utilizar el aparato. Enchufando el aparato a un enchufe desgastado se podría provocar el recalentamiento del cable de alimentación con el consiguiente peligro de incendio.
17. **No utilice alargadores ya que podrían recalentarse y provocar riesgos de incendio. Si su uso fuese necesario, el cable deberá ser de por lo menos 14 AWG con un límite de potencia no inferior a 1875 Watt, y se empleará para alimentar únicamente este aparato.**
18. Asegúrese de que la clavija esté encajada totalmente en un enchufe idóneo. Los enchufes pueden estropearse a causa del paso del tiempo y del uso continuo: controle periódicamente que la clavija no presente marcas de recalentamiento o de deformación. Si así fuese, no utilice el enchufe y solicite la intervención de un técnico.
19. Controle que el aparato o el cable no se hayan estropeado durante el transporte.

20. **ATENCIÓN:** para impedir descargas eléctricas, introduzca totalmente el polo más grande de la clavija en la ranura más ancha.
21. No cubra el aparato durante el funcionamiento para evitar el recalentamiento, con el consiguiente riesgo de incendio.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este producto está equipado con una clavija de corriente alterna polarizada (una clavija con un polo con dimensiones mayores que las del otro). Esta clavija puede enchufarse únicamente en un modo. Es una medida de seguridad. Si no puede enchufar correctamente la clavija, pruebe a darle la vuelta. Si tampoco así lo consigue, solicite la intervención de un electricista para sustituir el enchufe obsoleto. No intente modificar la clavija eliminando la función de seguridad.

Tensión potencia	Consulte la tabla de características
------------------	--------------------------------------

ATENCIÓN

- Este aparato incorpora un sistema de protección contra el recalentamiento que apaga el aparato si éste se recalienta por causa de condiciones anómalas. En este caso, se encenderá el indicador luminoso "rojo" del dispositivo de seguridad. Apague el aparato, desenchúfelo de la corriente e inspeccione el aparato quitando los eventuales objetos situados encima o cerca de éste. Deje que se enfríe durante algunos minutos, enchufe de nuevo el aparato a la corriente y enciéndalo.
- Utilice siempre el aparato en posición vertical.
- No utilice el aparato para secar la ropa de la casa. No obstruya nunca las rejillas de entrada ni de salida del aire (peligro de recalentamiento).
- Instale el aparato de forma que, una persona no pueda tocar los mandos desde la bañera o la ducha.
- El cable de alimentación debe ser sustituido únicamente por un técnico autorizado.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Enchufe el aparato a un enchufe idóneo de 110/120 V CA, que funcione perfectamente. Evite el contacto de prendas de vestir, ropa de la casa, muebles y material inflamable con el enchufe de corriente mural al que está enchufado el aparato.

INSTALACIÓN

Puede instalar el aparato sobre cualquier superficie horizontal y debe mantenerlo en posición vertical.

FUNCIONAMIENTO

- Gire el mando del termostato en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope en la posición máxima.
- **Servicio veraniego (solamente ventilación):** gire el selector de funciones hasta la posición  (la lámpara indicador luminoso naranja está encendida).
- **Funcionamiento con la potencia reducida:** gire el selector de funciones hasta la posición **1**.
- **Funcionamiento con la potencia máxima:** gire el selector de funciones hasta la posición **2**.
- **Apagado:** gire el selector de funciones hasta la posición **0**.

Regulación del termostato

Cuando el ambiente haya alcanzado la temperatura deseada, gire lentamente el mando del termostato en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta que se apague la lámpara indicador luminoso, no supere esta posición. La temperatura de esta forma será automáticamente regulada y mantenida constante por el termostato.

- **Función antihielo**
Sitúe el selector de funciones en la posición 2 y el mando del termostato en la posición ✱. Programado de esta forma, el aparato mantiene el ambiente a una temperatura de 41°F (5°C) aproximadamente, con un mínimo gasto de energía.
- **Apagado del aparato:** gire el selector de funciones hasta la posición "OFF" y el termostato hasta la posición ✱ ; a continuación, desenchufe el aparato de la corriente.
- **Funciones adicionales:** protecciones específicas impiden que la rejilla entre en contacto con el pavimento, si el aparato se volcase hacia delante.
- Una práctica asa facilita cambiar el aparato de habitación.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Desenchufe siempre el aparato de la corriente y deje que se enfríe. A continuación, límpielo con un paño suave humedecido, no utilice detergentes o polvos abrasivos. Limpie regularmente las rejillas de entrada y de salida del aire en el período de utilización del aparato, utilizando un aspirador.

Si no utiliza el aparato durante un largo período de tiempo, guárdelo en un lugar seco.

Este aparato ha sido construido para durar mucho tiempo.

En caso de averías, no intente reparar el aparato usted mismo: podría provocar incendios o descargas eléctricas. Llame al centro de asistencia más cercano (consulte el listado adjunto de los centros de asistencia).

ATENCIÓN

Un dispositivo de seguridad interrumpe el funcionamiento del aparato en caso de recalentamiento accidental. Para restablecer el funcionamiento, desenchufe el aparato de la corriente durante unos minutos, elimine la causa del recalentamiento (por ejemplo, la obstrucción de las rejillas de entrada y salida del aire). A continuación, enchufe de nuevo el aparato a la corriente. Contacte al centro de asistencia más cercano, si el aparato no funcionase de nuevo normalmente.

El aparato incorpora un doble interruptor de desequilibrio.

Este dispositivo apaga el aparato si se vuelca o no es del todo estable. Para poner de nuevo en funcionamiento el aparato, solamente deberá colocarlo de nuevo en posición vertical.



Esta garantía cubre todos los productos con las marcas De'Longhi o Kenwood.

**Garantía limitada
(para los Estados Unidos solamente)**

Alcance de la garantía

Cada artefacto tiene garantía por defectos de materiales y de fabricación. Bajo los términos de esta garantía limitada, nuestra obligación se limita a la reparación de partes o componentes (a excepción de partes dañadas durante el transporte) en nuestra fábrica o en un centro autorizado de servicio. Al devolver un producto para cambio o reparación, todos los costos de envío deben ser pagados por el propietario del mismo. El producto nuevo o reparado será devuelto con los gastos de envío pagados por la compañía.

Esta garantía es válida únicamente si el artefacto se utiliza de acuerdo con las instrucciones del fabricante (incluidas con el artefacto) y alimentada eléctricamente con corriente alterna (CA).

Duración de la garantía

Esta garantía es válida por un (1) año a partir de la fecha de compra que figura en el recibo o factura de venta de la unidad, y sólo el comprador original tiene derecho a hacer uso de la garantía.

Exclusiones de la garantía

La garantía no cubre defectos ni daños que fueran consecuencia de reparaciones o modificaciones efectuadas al artefacto por personal ajeno a nuestra fábrica o a centros autorizados de servicio, ni cubre fallas o daños causados por maltrato, uso indebido, negligencia o accidentes. Esta garantía tampoco reconocerá reclamos efectuados por perjuicios directos ni indirectos emergentes del uso del producto, ni perjuicios o daños resultantes del uso del producto en incumplimiento de los términos y condiciones que hacen válida la garantía. En algunos estados no se permiten exclusiones ni limitaciones de los perjuicios reconocidos por una garantía, por lo cual las limitaciones mencionadas podrían ser no válidas en su caso particular.

Obtención de servicios de garantía

Si las reparaciones son necesarias, vea la información de contacto que aparece a continuación:

Residentes de los Estados Unidos: Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al **1-800-322-3848** o ingrese a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com. Para todos los accesorios, piezas de repuesto o de reemplazo, por favor contactar a nuestra división de piezas, al **1-800-865-6330**.

Residentes de Canadá: Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al **1-888-335-6644** o ingrese a nuestro sitio en el Internet www.delonghi.com <<http://www.delonghi.com/>>.

Residentes de México: Refiera por favor a la garantía limitada para México.

Por favor vea la página trasera donde encontrará las direcciones de De'Longhi.

La garantía explicada anteriormente se ofrece en reemplazo de cualquier otra garantía, sea expresa u ofrecida de cualquier otra manera, y toda garantía implícita del producto estará limitada al período de duración mencionado anteriormente. Esta limitación queda anulada y es reemplazada por otros términos si el usuario decide obtener una garantía prolongada de De'Longhi. En algunos estados no se permiten limitaciones del período de garantía implícita, por lo cual las limitaciones mencionadas anteriormente podrían no ser válidas en su caso particular. De'Longhi no autoriza a ninguna otra persona ni compañía a ofrecer ningún tipo de garantía ni responsabilidad con respecto al uso o a los términos de venta de sus artefactos.

Leyes estatales/provinciales

Esta garantía le confiere derechos establecidos por ley, pero usted también podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.



Esta garantía cubre todos los productos con las marcas De'Longhi o Kenwood.

GARANTIA DESCRIPCIÓN Y MODELO DUH301

Garantizamos todo producto DE'LONGHI por defectos de fabricación, material y mano de obra. Nuestra obligación dentro de ésta garantía es proporcionar gratuitamente las refacciones y el servicio durante un año a partir de la fecha de compra. Esta garantía se aplicará únicamente si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones anexas del fabricante y con un circuito de corriente alterna (ca). Esta garantía reemplaza a cualquier otra garantía y acuerdo, expreso o implícito y a todas las demás obligaciones o responsabilidades de nuestra parte. No autorizamos a ninguna otra persona o compañía a asumir nuestras responsabilidades relacionadas con la venta y el uso de nuestro producto. Esta garantía no implica ninguna responsabilidad de parte nuestra en relación con la venta o el uso de nuestro producto.

Esta garantía no se hará válida en los siguientes casos:

- a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales
- b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
- c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

Para hacer efectiva la garantía o si se necesitan reparaciones o refacciones, componentes, combustibles y accesorios llame, con su garantía sellada por el establecimiento, al Centro Nacional de Servicio para proporcionarle una cuenta de mensajería con la cual deberá remitir el producto y garantía. Los gastos que se deriven del cumplimiento de la presente garantía deberán ser absorbidos por el Centro Nacional de Servicio De'Longhi.

Obtención de servicios de garantía

Si las reparaciones son necesarias, vea la información de contacto que aparece a continuación:

Residentes de los Estados Unidos:

Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al **1-800-322-3848** o ingrese a nuestro sitio en el Internet **www.delonghi.com**.

Para todos los accesorios, piezas de repuesto o de reemplazo, por favor contactar a nuestra división de piezas, al **1-800-865-6330**.

Residentes de Canadá: Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al **1-888-335-6644** o ingrese a nuestro sitio en el Internet **www.delonghi.com** <<http://www.delonghi.com/>>.

Residentes de México: Por favor contactar a nuestra línea telefónica gratuita, al **01-800-711-88-05** (lada sin costo) / **56-62-53-68 y 69 (D.F.)** o ingrese a nuestro sitio en el Internet **www.delonghi.com** <<http://www.delonghi.com/>>.

**Centro Nacional de Servicio:
Fiducia Italiana S.A. de C.V.
Hortencia 129 Col. Florida
México D.F., C.P. 01030**

FECHA DE COMPRA



AVVERTENZE IMPORTANTI

Nell'uso degli elettrodomestici occorre sempre seguire delle semplici precauzioni per ridurre il rischio di incendi, di shock elettrici e di danni alle persone:

1. Leggere tutte le istruzioni prima di usare l'apparecchio.
2. Durante il funzionamento, l'apparecchio si scalda. Per non scottarsi, evitare di toccare le superfici calde. Per spostare l'apparecchio, utilizzare l'apposita maniglia. Materiali combustibili, come mobili, cuscini, biancheria da letto, carta, indumenti e tende, vanno tenuti ad almeno 1 metro di distanza dalla parte anteriore e superiore dell'apparecchio, e lontani dalle parti laterali e da quella posteriore.
3. Prestare la massima attenzione quando si usano elettrodomestici vicino a bambini o ad invalidi e quando il termoventilatore viene lasciato in funzione senza sorveglianza.
4. Staccare sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato.
5. **Non mettere in funzione l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se l'apparecchio funziona in modo anormale, è caduto o ha subito dei danni di qualsiasi genere. Portare il termoventilatore presso un centro di assistenza autorizzato per un controllo, per la regolazione delle parti elettriche o meccaniche o per eventuali riparazioni.**
6. Non utilizzare il termoventilatore all'esterno.
7. Questo termoventilatore non è indicato per un utilizzo all'interno di bagni, lavanderie e locali simili. Non posizionare mai l'apparecchio in luoghi da cui possa cadere in una vasca da bagno o in altri contenitori per l'acqua.
8. **Non fare correre il cavo sotto la moquette. Non coprire il cavo con tappeti, corsie o oggetti simili. Sistamarlo lontano dal passaggio e in modo che le persone non possano inciamparvi.**
9. Per scollegare l'apparecchio, mettere i comandi nella posizione OFF e staccare la spina dalla presa di corrente.
10. Collegare solo a prese dotate di opportuna messa a terra.
11. Non inserire alcun oggetto nelle aperture di ventilazione, c'è il rischio di provocare shock elettrici, incendi o danni all'apparecchio.
12. Per prevenire il rischio di incendi, non ostruire in alcun modo le entrate o le uscite per l'aria. Non appoggiare l'apparecchio su superfici morbide, come per esempio un letto, in quanto si potrebbero ostruire le aperture.
13. **Un termoventilatore contiene elementi che si surriscaldano, formano archi elettrici o generano scintille. Non utilizzarlo in locali ove siano presenti benzina, vernici o liquidi infiammabili.**
14. Usare l'apparecchio attenendosi alle indicazioni del presente manuale. Un uso per scopi diversi da quelli raccomandati dal fabbricante può provocare incendi, shock elettrici o danni alle persone.
15. Per evitare un sovraccarico e per evitare di bruciare i fusibili, accertarsi che non vi siano altri apparecchi connessi alla stessa presa o ad un'altra presa collegata allo stesso circuito.
16. E' normale che la spina e il cavo del termoventilatore risultino leggermente caldi al tatto. Se la spina o il cavo risultassero troppo caldi o si dovessero deformare, ciò potrebbe dipendere dalla presa, usurata. In questo caso occorre sostituire la presa prima di riutilizzare l'apparecchio. Collegando l'apparecchio a una presa usurata si potrebbe provocare il surriscaldamento del cavo di alimentazione, con conseguente pericolo di incendio.
17. **Non utilizzare prolunghe, in quanto potrebbero surriscaldarsi e provocare rischio di incendi. Qualora il loro uso si rendesse necessario, il cavo dovrà essere da almeno 14 AWG con un limite di potenza non inferiore a 1875 watt, e andrà impiegato per alimentare solo questo apparecchio.**
18. Accertarsi che la spina sia inserita a fondo in una presa idonea. Le prese si possono danneggiare a causa dell'età e dell'uso continuo: controllare periodicamente che la spina non dia segni di surriscaldamento o di deformazione.

Se così fosse, non utilizzare la presa e richiedere l'intervento di un elettricista.

19. Controllare che l'apparecchio o il cavo non abbiano subito danni durante il trasporto.
20. **ATTENZIONE:** per impedire shock elettrici, inserire a fondo il polo più grande della presa nel foro più grande della presa.
21. Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento per evitare il surriscaldamento, con il conseguente rischio di incendi.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Questo prodotto è dotato di una spina a corrente alternata polarizzata (una spina con un polo di dimensioni maggiori dell'altro). Questa spina entra nella presa solo in un modo. E' una precauzione di sicurezza. Se non si riesce ad inserire bene la spina nella presa, provare a girare la spina. Se anche in questo modo la spina non si inserisce correttamente, occorre richiedere l'intervento di un elettricista per sostituire la presa obsoleta. Non cercare di modificare la spina eliminandone la funzione di sicurezza.

Tensione potenza

Vedi targa caratteristiche

ATTENZIONE

- Questo termoventilatore è dotato di un Sistema di Protezione da Surriscaldamento che spegne l'apparecchio qualora questo si dovesse surriscaldare a causa di condizioni anomale. In questo caso, si accenderà la spia "rossa" del dispositivo di sicurezza. Spegnerne il termoventilatore, staccare la spina, e ispezionare l'apparecchio rimuovendo eventuali oggetti posti sopra o vicino ad esso. Lasciarlo raffreddare per alcuni minuti, reinserire la spina e riaccenderlo.
- Utilizzare sempre l'apparecchio in posizione verticale.
- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare la biancheria. Non ostruire mai le griglie di entrata e uscita dell'aria (pericolo di surriscaldamento).
- L'apparecchio deve essere installato in modo che i comandi non siano raggiungibili da chi sta utilizzando la vasca da bagno o la doccia.
- Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da un tecnico autorizzato.

ALLACCIAMENTO ELETTRICO

Il termoventilatore va collegato ad una presa idonea da 110/120 V CA, perfettamente funzionante. Evitare il contatto di vestiti, biancheria, mobili e materiale infiammabile con la presa di corrente a parete nella quale è infilata la spina del termoventilatore.

INSTALLAZIONE

Il termoventilatore può essere sistemato su qualsiasi superficie orizzontale, e va tenuto in posizione verticale.

FUNZIONAMENTO

- Ruotare la manopola del termostato in senso orario fino all'arresto in posizione massima.
- **Servizio estivo (solo ventilazione):** ruotare il selettore funzioni in posizione  (la lampada spia arancione è accesa).
- **Funzionamento a potenza ridotta:** ruotare il selettore funzioni in posizione **1**.
- **Funzionamento a potenza massima:** ruotare il selettore funzioni in posizione **2**.
- **Spegnimento:** ruotare il selettore funzioni in posizione **0**.

- **Regolazione del termostato:**

Quando l'ambiente ha raggiunto la temperatura desiderata, ruotare lentamente la manopola del termostato in senso antiorario fino allo spegnimento della lampada spia e non oltre. La temperatura così fissata verrà automaticamente regolata e mantenuta costante dal termostato.

- **Funzione antigelo**

Portare il selettore funzioni in posizione 2 e la manopola del termostato in posizione ✱. Così impostato l'apparecchio mantiene l'ambiente ad una temperatura di circa 5°C con un minimo dispendio di energia.

- **Spegnimento dell'apparecchio:** ruotare il selettore funzioni in posizione "OFF" e il termostato in posizione ✱ quindi staccare la spina dalla presa di corrente.

- **Funzioni aggiuntive:** delle apposite protezioni impediscono che la griglia venga a contatto con il pavimento qualora l'apparecchio dovesse cadere in avanti.

- Una comoda maniglia agevola il trasporto da una stanza all'altra.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Togliere sempre la spina dalla presa di corrente e lasciar raffreddare l'apparecchio. Dopodiché pulirlo con un panno morbido inumidito, non utilizzare detergenti o polveri abrasive.

Pulire regolarmente le griglie di entrata ed uscita dell'aria nel periodo di utilizzo del termoventilatore, servendosi di un aspirapolvere.

Se non viene utilizzato per un periodo prolungato, tenere il termoventilatore in un luogo asciutto.

Questo apparecchio è stato costruito per durare nel tempo.

In caso di guasti, non cercate di riparare l'apparecchio da soli: potreste provocare incendi o shock elettrici. Chiamate il Centro di Assistenza più vicino (vedi l'elenco allegato dei Centri di Assistenza).

ATTENZIONE

Un dispositivo di sicurezza interrompe il funzionamento del termoventilatore in caso di surriscaldamento accidentale. Per ripristinare il funzionamento, è necessario staccare la spina dalla presa per alcuni minuti, eliminare la causa del surriscaldamento (es. ostruzione delle griglie di entrata e uscita dell'aria) quindi reinserire la spina. Rivolgersi al Centro Assistenza più vicino se il termoventilatore non dovesse riprendere a funzionare normalmente.

L'apparecchio è dotato di un doppio interruttore di sbilanciamento.

Questo dispositivo spegne l'apparecchio nel caso in cui dovesse cadere o non fosse perfettamente stabile. Per riavviare l'apparecchio basta rimetterlo in posizione verticale.



**Questa garanzia è applicabile a tutti i piccoli elettrodomestici a marchio Kenwood o De'Longhi.
Garanzia limitata**

Copertura della garanzia

De'Longhi garantisce che ciascun prodotto è esente da difetti di materiale e di fabbricazione. La presente garanzia è limitata alla riparazione delle parti difettose o delle loro componenti presso la nostra fabbrica o presso un centro di assistenza autorizzato, ad eccezione delle parti danneggiate durante la spedizione. Nel caso di sostituzione o restituzione di un prodotto, l'unità deve essere restituita con trasporto prepagato. Il modello riparato o nuovo verrà restituito a spese dell'azienda. La presente garanzia ha validità solamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato in conformità con le istruzioni di fabbrica con cui viene venduto, e su un circuito a corrente alternata (c.a.).

Durata della garanzia

La presente garanzia ha validità di un anno (1) dalla data di acquisto riportata sulla prova d'acquisto ed è riconosciuta esclusivamente all'acquirente originale per l'uso.

Limitazioni della garanzia

La garanzia non copre difetti o danni del prodotto dovuti a riparazioni o alterazioni eseguite al di fuori della fabbrica o dai centri di assistenza autorizzati, né si applica a prodotti danneggiati da abuso, uso improprio, negligenza o incidente. Inoltre, i danni consequenziali ed incidentali derivanti dall'uso di questo prodotto o da una qualsiasi violazione del contratto o di questa garanzia non sono coperti da quest'ultima. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o consequenziali; in tal caso, le limitazioni o esclusioni di cui sopra non saranno applicabili.

Come ottenere servizi di assistenza

Nel caso occorra fare delle riparazioni, rivolgersi al servizio informazioni:

Residenti negli USA: Contattare il servizio di assistenza telefonica gratuito al numero **1-800-322-3848** oppure collegarsi all'indirizzo internet www.delonghi.com. Per tutti gli accessori, i componenti o i pezzi di ricambio, contattare il reparto componenti al numero **1-800-865-6330**.

Residenti in Canada: Contattare il servizio di assistenza telefonica gratuito al numero **1-888-335-6644** oppure collegarsi all'indirizzo internet www.delonghi.com.

Residenti in Messico: Riferirsi alle condizioni di garanzia limitata riportate nella sezione per il Messico.

Residenti in altri paesi: Vogliate visitare il nostro sito internet www.delonghi.com.

Per gli indirizzi di De'Longhi si prega di vedere la pagina posteriore del manuale.

La garanzia sopra riportata è esclusiva e sostituisce qualsiasi altra garanzia, espressa o implicita. Eventuali garanzie implicite previste dalle leggi vigenti saranno soggette ai limiti di durata stabiliti dalla garanzia. Il limite non si applica nel caso di un'estensione della garanzia con De'Longhi. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione della durata delle garanzie implicite; in tal caso, le limitazioni di cui sopra non saranno applicabili. De'Longhi non autorizza alcuna persona o società ad assumersi qualsivoglia responsabilità relativamente alla vendita o all'uso dei propri prodotti.

Applicazione delle leggi dei singoli stati

La presente garanzia concede diritti legali specifici oltre a quelli eventualmente previsti dalla legislazione vigente nei vari stati.



De'Longhi America, Inc.

Park 80 West, Plaza One
Saddle Brook, NJ 07663
1-800-322-3848

De'Longhi Canada, Inc.

6150 McLaughlin Road
Mississauga, Ontario
L5R 4E1 Canada
1-888-335-6644

Fiducia Italiana S.A. de C.V.

Hortensias #129 - Col. Florida
Del. Alvaro Obregon
01030 Mexico DF
Tel. 0052-56625368 o 69
Fax 0052-56625619

www.delonghi.com